


Zollikofen

Nr. 2 | 14. Januar 2021

64. Jahrgang
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

 Suter & Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72
mz@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch



Grosser Gemeinderat

Einladung zur Sitzung des Grossen Gemeinderats

27. Januar 2021, 19.30 Uhr
Aula Sekundarstufe I, Zollikofen

Geschäfte

1. Eröffnung Legislatur/Mitteilungen
2. Genehmigung Traktandenliste
3. Konstituierung des Grossen Gemeinderats
4. Wahl der Geschäftsprüfungskommission
5. Wahl der ständigen Kommissionen
6. Protokollgenehmigung
7. Gesamtanierung Gantrischstrasse; Abrechnung Verpflichtungskredite
8. Motion Raymond Känel (BDP) und Mitunterzeichnende betreffend «Abbau strukturelles Defizit in der Legislatur 2021 – 2025», Erheblicherklärung
9. Motion Bruno Vanoni (GFL) und Mitunterzeichnende betreffend «Das Velofahren sicherer und attraktiver machen! (Velo-Offensive Zollikofen)», Erheblicherklärung
10. Parlamentarische Eingänge

Die Sitzung des Grossen Gemeinderates ist öffentlich. Die Bevölkerung ist freundlich eingeladen, diese zu besuchen. Die Unterlagen zu den Geschäften finden Sie auf unserer Website www.zollikofen.ch.



Gemeinderat

Velofahren – sicher und attraktiv

Der Gemeinderat unterstützt das Anliegen, das Velofahren sicherer und attraktiver zu machen. Er ist bereit, die entsprechende Motion von Bruno Vanoni (GFL) und Mitunterzeichnende entgegenzunehmen. Dies entspricht auch der gemeinderätlichen Zielsetzung aus dem Richtplan Verkehr. Der Veloverkehr kann einen wichtigen Beitrag zum Ziel der Verkehrsverlagerung, insbesondere auf Kurzstrecken, leisten.

Mit konkreten Massnahmen sollen Netzlücken geschlossen und allgemein Verbesserungen erzielt werden. Die Gemeinde setzt sich zudem regional und kantonale zugunsten des Veloverkehrs ein. Bei der Gemeindeverwaltung sollen die Veloanliegen gebündelt und dafür eine Ansprechperson beauftragt werden.

Der Grosse Gemeinderat behandelt das Geschäft an seiner Sitzung vom 27. Januar 2020.

Strukturelles Defizit soll abgebaut werden

Dem Gemeinderat ist bewusst, dass in naher Zukunft dauerhaft finanzielle Verbesserungen für den Erhalt des Finanzhaushaltsgleichgewichts unumgänglich sind. Die sich abzeichnenden finanziellen Korrekturen haben sich aufgrund von Sondererträgen aus Vorjahren aufgeschoben. Der Gemeinderat hat in den jährlichen Berichten zum Finanzplan und zu den Budgets die finanzielle Situation dargelegt und darauf aufmerksam gemacht, dass nebst Sparmassnahmen auch eine Anpassung der Steueranlage zu prüfen ist. Unter Berücksichtigung der Rechnungsergebnisse sowie den jährlichen Entwicklungstendenzen gilt es, das finanzielle Gleichgewicht des kommunalen Finanzhaushalts für die Folgejahre sicherzustellen.

Der Gemeinderat begrüsst das Anliegen der Motion Raymond Känel (BDP), in der Finanzplanung aufzuzeigen, mit welchen Massnahmen das strukturelle Defizit in der Legislatur 2021 bis 2025 abgebaut werden soll. Das Begehren der Motion, im allgemeinen Haushalt ein ausgeglichenes Budget für das Jahr 2022 beziehungsweise eine Budgetvariante vorzulegen, ist aus Sicht des Gemeinderats aufgrund der finanziellen Ausgangslage nicht angezeigt, weshalb dieses Anliegen der Motion vom Gemeinderat nicht unterstützt wird.

Der Grosse Gemeinderat behandelt das Geschäft an seiner Sitzung vom 27. Januar 2021.

Wahl Stimm- und Wahlausschuss

An der Sitzung vom 11. Januar 2021 hat der Gemeinderat den ständigen Stimm- und Wahlausschuss für die Amtsperiode vom 1. Februar 2021 bis 31. Januar 2025 gewählt. Er setzt sich aus folgenden sieben Mitgliedern zusammen:

Welten Hans-Rudolf, Stockhornstrasse 5, SVP (Präsident)
Burkhalter Urs, Im Park 2, BDP
Einhaus Hannah, Kirchweg 9, SP
Hasler Sonja, Aarestrasse 34, SVP
Merki Stefan, Fellenbergstrasse 20, FDP
Merkli Christoph, Rüttistrasse 19, GFL
Pascual Timo, Im Park 1, SP



SCHRAG
BESTATTUNGEN

Nehmen Sie
sich Ihre Zeit,
zu trauern.

Wir erledigen
alles andere
für Sie.

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch

PIZZERIA
Rebstock

Sonntags
geschlossen

www.rebstock-zollikofen.ch
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69

**MEXIKO, CHINA,
AUSTRALIEN HAT ER
SCHON BEREIST.**

**SEIN NÄCHSTES ZIEL
IST NUN, WIEDER SELBST
INS BAD ZU KOMMEN.**

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.
NACH EINEM UNFALL BEGLEITEN WIR SIE
AUF DEM WEG ZURÜCK IN DEN ALLTAG.

Überall für alle
SPITEX
ReBeNo

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Alterwerden betreffen.

Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 12. Januar, Marti Verena zum **95. Geburtstag**

Am 14. Januar, Wullschleger Hansjörg zum **90. Geburtstag**

Am 15. Januar, Röthlisberger Marianne zum **92. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

Veranstaltungen

20. Januar **Kinderträff, Praline selber machen...lecker!** Kinder- und Jugendfachstelle Zollikofen Kijufa, Wahllackerstrasse 58, (1. – 6. Klasse)

Wo:

Zeit: 14–16 Uhr

Tiefbau, Ver- und Entsorgung

Wasserversorgung: Information zum Trinkwasser

Trinkwasserqualität vom 8. Dezember 2020

Versorgte Einwohner 10'629

Bakteriologische Beurteilung Die Qualität des Trinkwassers im Verteilnetz entspricht den Normen.

Chemische Beurteilung

	Gesamthärte in franz. Härtegraden °f	Nitratgehalt in mg/l*
Zollikofen	20,8 (mittelhart)	4,8

Umrechnung in deutsche Härtegrade °d (1 °f = 0,56 °d)

*Toleranzwert 40 mg/l

Pestizide Dreimal jährlich wird das Trinkwasser auf Pestizide untersucht. Seit Messbeginn im 2012 wurden in der Fassung Aeschau keine Pestizide (u.a. Chlorthalonil) nachgewiesen.

Herkunft Trinkwasser 100% Grundwasser Aeschau, Emmental (Wasserverbund Region Bern AG)

Behandlung Trinkwasser Grundwasser Aeschau, Emmental

Dieses Trinkwasser wird aus bakteriologischen Gründen mit Chlordioxid aufbereitet. Der Gehalt an Desinfektionsmitteln im Netz liegt unter 0,01 mg/l (Toleranzwert 0,05 mg/l).

Empfehlung Gemäss Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) ist das Enthärten von Wasser mit einer Härte von unter 30°f nicht zu empfehlen. Wird eine Enthärtung vorgenommen, sollte eine Resthärte von 12°f bis 15°f nicht unterschritten werden. Bestehende Anlagen sollten regelmässig gewartet werden.

Besonderes Die Wasserversorgung Zollikofen arbeitet nach dem Qualitätssicherungssystem des SVGW. Die Wasserqualität ist auch unter www.wasserqualitaet.ch zum Download bereit.

Auskünfte Wasserversorgung Zollikofen
Daniel Hochstrasser, Brunnenmeister
Telefon 031 910 91 20
Internet: www.zollikofen.ch

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Am Sonntag: Klimaversammlung!

Am kommenden Sonntag, 17. Januar 2021, findet von 17:00 bis 18:00 die nächste Versammlung der Klimagruppe Zollikofen statt. Wir werden uns den Klima-Aktionsplan der Klimastreik-Bewegung anschauen und uns überlegen, wie wir unsere Gemeinde in eine CO₂-neutrale Zukunft führen wollen. Mitmachen können alle Interessierten; die Zugangsdaten für die Online-Versammlung erhalten Sie, nachdem Sie sich über mitmachen@klimagruppe-zollikofen.ch angemeldet haben.

Für die Klimagruppe Zollikofen: Beat Koch

Ein perfekter Druck macht allen Eindruck

PRINT • MEDIEN • VERLAG
suter&gerteis

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen/EBL	061 926 16 16

Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61
(7 Tage / 24 Stunden)

Bernstrasse 101
Postfach 236
3053 Münchenbuchsee

www.reese-bestattungen.ch bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr



100-jähriger
Kalender

14. Januar

Sankt Paulus klar, gutes Jahr, bringt er Wind, regnet's geschwind.

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl. MWST)
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch, www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

Tanz und Bewegung – Gemeinsames Tanzen für alle Frauen

Montag, 18. Januar, 14 – 15.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.

Der Kurs setzt keine besonderen Kenntnisse voraus. Das grosse Spektrum an Erfahrungen stellt eine Bereicherung für die ganze Gruppe dar. Alle Frauen sind herzlich willkommen!

Kursleiterin: Gianna Grünig, Tänzerin und Tanzpädagogin.

Anmeldung bei: Simone Fopp, 031 911 98 84.

Kosten: 40.– für 10x, zahlbar bei der Anmeldung, bzw. spätestens am 1. Kurstag.

Mit Kinderbetreuung während dem Tanzen.

Daten: 18. und 25. Januar/1.,15. und 22. Februar/1., 8., 15., 22. und 29. März

Der Anlass findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt.

KINDER UND JUGENDLICHE

Geschlossene Gruppe: Kids Urban Dance

Donnerstag, 14. Januar, 18 – 19 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik. Keine Vorkenntnisse nötig.

Für Kids zwischen 8 bis 12 Jahre.

Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. **Kosten:** 5.– pro Stunde (Bezahlung Semesterweise).

Info bei: Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

Der Anlass findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt.

VORSCHAU

Wundertüte

Mittwoch, 27. Januar, im Kirchgemeindehaus von 14 bis 16 Uhr für Kinder im Alter von 4 (in Begleitung) bis ca.10 Jahren. **Wir basteln eine Schneemannkette aus Filz.** Eine Geschichte und das Zvieri stecken auch in unserer Wundertüte. **Kosten:** 5.–. Auskunft und **Anmeldung bis 20. Januar bei:** Simone Kolly, Verantwortliche Kinderangebote, 077 445 33 28, simone.kolly@refzollikofen.ch. **Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.**

Der Anlass findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt.

MUTMACHGEDANKEN ZUM MITNEHMEN

Als Zeichen der Verbundenheit und Ermutigung finden Sie **vor der Kirche eine «Wäscheleine» mit bunten Karten mit Mutmachgedanken und Texten.** Sie können sich bei einem kurzen Spaziergang oder im Vorbeifahren einfach eine Karte «pflücken», mit nach Hause nehmen oder jemandem einwerfen, der oder die sich über eine solche Karte freuen würde. Wöchentlich werden die Mutmachgedanken um neue ergänzt. Also – machen Sie mit und greifen Sie gerne zu!

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

Sonntag, 17. Januar, 10 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst zum Einheitssonntag mit Paul Hengartner, Gemeindeleiter der Pfarrei St. Franziskus, und Pfarrerin Joanna Mühlemann
Thema: «Bleibt in meiner Liebe und ihr werdet reiche Frucht bringen»

Text: Johannes 15,1-17

Lieder: 346, 514, 700, 795

Lektorin: Katharina Nafzger

Orgel: Christa Lutz

Kollekte: Diakonische Arbeit für Behinderte und Kriegsgeschädigte der Provinz Homs, Syrien

Eine Anmeldung ist erforderlich. Es besteht ein Schutzkonzept. Es gelten übliche Distanz- und Hygieneregeln sowie Maskenpflicht. **Melden Sie sich bis spätestens Freitag, 15. Januar, 11.30 Uhr, unter der Telefonnummer 031 911 35 24 an.**



Katholische Kirche Region Bern Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Da die Besucherzahl für Gottesdienste beschränkt ist, wird für Wochenend-Gottesdienste in Zollikofen um eine Anmeldung gebeten auf www.kathbern.ch/zollikofen oder unter 031 910 44 00.

Sonntag, 17. Januar, 10.00,

Gottesdienst zum Einheitssonntag, in der ref. Kirche

Dienstag, 19. Januar, 08.30,

Eucharistiefeier

Donnerstag, 21. Januar, 16.00,

Rosenkranzgebet

Würdevoll
und persönlich.

**EGLI
BESTATTUNGEN**

Bern und Region

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, www.egli-ag.ch

Reto Zumstein
Stv. Geschäftsleiter

Urs Gyger
Geschäftsleiter

24 h-Telefon 031 333 88 00

Im Notfall
überall.

Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

rega

TRAUERNACHRICHTEN

Geiser geb. Winistörfer Marie Therese

Geb. 1926

Bernstrasse 163

Gestorben: 5. Januar 2021

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Zahn-Prothesen
 Anfertigung • Schmelz • Kunststoff
 Reparaturen

Abstrahlenschutz
 Teil wird verschluckt

Corona-Virus
 Labor desinfiziert
 tags Mundschutz
 und Handschuhe
 Abheben

besucht
 achtere Zähne

Stephan Müller dipl. Zahntechniker
 Sie sind auch in diesem Zentrum für Sie da

Bern Brunnmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58
 Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

**SPENDE BLUT
 RETTE LEBEN**

blutspende.ch



Spannend für Kinder, entspannend für Eltern
 Kita, Preschool, Kindergarten, Primarschule
 in Muri-Gümligen

Wir sind weiterhin für Sie da.
 Für eine persönliche Beratung und Informationen
 stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
 Tel. 031 537 39 39 | guemligen@feusi.ch
www.feusi.ch

Bildungszentrum **feusi**

AARESTOREN
 GmbH

Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH Tel.: 031 921 96 60
 Kappellasackerstrasse 119a Fax: 031 921 96 61
 3063 Ittigen www.aarestoren.ch

Zollikofen BE

4½-Zimmer-
 Wohnung mit 120 m²

RE/MAX

1. Vermietung

- Im Neubau in der Landgarbe
- CHF 2200.- / 200.- NK / 120.- pro EHP
- Behindertengerecht
- Grosser Balkon / 20 m²
- Zwei Nasszellen

Ihr Kontakt:
 Thomas Bareiss 031 911 00 11

RE/MAX
 Immobilien

MS Schweizerische
 Multiple Sklerose
 Gesellschaft

Jetzt spenden! PK 80-8274-9

www.multiplesklerose.ch



Marie-Theres Geiser-Winistörfer

10. März 1926 – 5. Januar 2021

Nach einem langen Leben ist unsere Mama heute in Frieden eingeschlafen.

Marie-Theres und Thomas Studer-Geiser
 Luzia und Christan Hedinger-Geiser
 Franziska und Max Keller-Geiser

Grosskinder:
 Rahel und Stefan, Deborah und Matt, Salome
 Mischa und Michela, Nils und Antonia
 Carla und Mattia, Leonie und Bruno

Urgrosskinder:
 Tim, Anik, Marisol, Miro, Nevis, Emi

Bruder:
 Robert Winistörfer

Wir nehmen Abschied im engsten Familienkreis.

Das Pflege- und Betreuungspersonal des 3. Stockes im Alterszentrum SENEVITA, Bernerrose
 in Zollikofen, hat unsere Mama liebevoll bis zum Lebensende begleitet.

Deshalb empfehlen wir für Spenden gerne: SENEVITA Bernerrose AG, 3052 Zollikofen,
 IBAN-Nr. CH70 0630 0503 8778 8511 0.

Traueradresse: Franziska Keller-Geiser, Lehnplatz 13, 6460 Altdorf

**iniziativa
 da las alps**

**Klimaschutz
 heisst auch
 Alpenschutz**
 #PROTECTOURALPS

Hilf mit und
 schütze deine Alpen!
protectouralps.ch

LEWO
 LEIBNIZ
 ZENTRUM
 FÜR
 ÖKOLOGIE